

# D31a Bewilligte und beanspruchte inländische Kredite<sup>1</sup> Crédits en Suisse – Limites et montants utilisés<sup>1</sup>

Aufgrund des Reihenbruchs per September 2006 hochgerechnete Werte für die Zeit zwischen Dezember 2004 und August 2006<sup>2</sup> /  
Du fait de la rupture, en septembre 2006, dans les séries, valeurs extrapolées pour la période allant de décembre 2004 à août 2006<sup>2</sup>  
Erhebungsstufe: Bankstelle<sup>3</sup> / Périmètre de consolidation: comptoir<sup>3</sup>

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen	Forderungen gegenüber Kunden	Total	
Fin d'année Fin de mois	Créances hypothécaires	Créances sur la clientèle		
	Benützung	Benützung	Limiten	Benützung
	Utilisation	Utilisation	Limites	Utilisation
	1	2	3	4

## Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Total / Crédits à des débiteurs domiciliés en Suisse – Total

2004	576 717	125 093	814 794	701 462
2005	604 233	125 871	857 736	729 511
2006	628 110	137 190	905 505	765 299
2007	651 461	167 247	952 281	818 707
2008	674 654	169 853	991 485	844 507
2009	712 212	168 034	1 015 495	880 246
2010	745 240	152 949	1 045 395	898 189
2011	784 400	152 734	1 098 189	937 135
2011 03	753 932	151 138	1 055 709	905 070
2011 04	756 752	151 914	1 058 124	908 666
2011 05	760 534	152 318	1 062 997	912 852
2011 06	764 140	156 206	1 069 238	920 346
2011 07	767 169	150 066	1 065 996	917 236
2011 08	770 504	150 169	1 077 209	920 673
2011 09	775 388	153 524	1 095 000	928 912
2011 10	777 702	151 909	1 082 034	929 611
2011 11	781 276	150 549	1 090 218	931 826
2011 12	784 400	152 734	1 098 189	937 135
2012 01	788 235	154 530	1 094 614	942 765
2012 02	790 666	154 963	1 099 330	945 629
2012 03	<b>793 330</b>	<b>156 059</b>	<b>1 106 023</b>	<b>949 389</b>

## Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Private Haushalte<sup>4</sup> / Crédits à des débiteurs domiciliés en Suisse – Ménages<sup>4</sup>

2004	435 354	33 332	499 500	468 029
2005	460 543	37 054	532 540	497 211
2006	483 641	40 629	563 135	524 270
2007	501 169	39 622	580 753	540 791
2008	517 994	34 622	593 201	552 616
2009	546 468	31 657	612 994	578 125
2010	568 262	30 822	634 707	599 084
2011	596 043	34 312	667 543	630 355
2011 03	573 334	31 294	639 659	604 629
2011 04	575 151	31 390	642 416	606 541
2011 05	577 836	30 985	644 305	608 821
2011 06	580 460	31 910	647 864	612 370
2011 07	582 803	31 582	649 560	614 385
2011 08	585 327	31 720	653 208	617 047
2011 09	588 913	31 946	655 551	620 859
2011 10	591 131	31 901	658 671	623 032
2011 11	593 733	31 712	662 932	625 445
2011 12	596 043	34 312	667 543	630 355
2012 01	599 051	35 171	669 019	634 222
2012 02	601 096	34 308	672 028	635 403
2012 03	<b>603 332</b>	<b>34 213</b>	<b>676 111</b>	<b>637 545</b>

<sup>1</sup> Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

<sup>2</sup> Die Hochrechnung kompensiert den Reihenbruch per September 2006, der aufgrund des Anstiegs der Zahl der in der Kreditvolumenstatistik erfassten Raiffeisenbanken entstanden ist. Die Methode der Hochrechnung wird in der Ausgabe März 2007 des *Statistischen Monatshefts* (Informationen zu SNB-Statistiken) beschrieben. Bis August 2006 hochgerechnete Werte, danach effektive Werte.  
L'extrapolation corrige la rupture, intervenue dans les séries en septembre 2006, à la suite de l'accroissement du nombre de banques Raiffeisen entrant dans la statistique sur l'encours des crédits. La méthode utilisée pour l'extrapolation est commentée dans le numéro de mars 2007 du *Bulletin mensuel de statistiques économiques* (voir Informations afférentes aux statistiques de la BNS). Valeurs extrapolées jusqu'en août 2006, puis valeurs effectives.

<sup>3</sup> Geschäftsstellen in der Schweiz ohne Filialen im Ausland.  
Comptoirs en Suisse (sans les succursales à l'étranger).

<sup>4</sup> Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).  
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).